

購票指南

Booking Guide

8月18日至9月5日
18 August - 5 September

早鳥優惠
Early Bird Discount

在城市售票網購買任何舞台節目的正價門票，均可獲**七折優惠**。

30% off for full-price tickets of all stage programmes purchased through URBTIX.

9月8日起
From 8 September

所有門票（包括舞台節目、工作坊、大師班及後台／舞台導賞）在城市售票網發售[^]。

All tickets (including stage programmes, workshops, masterclasses and backstage / stage tours) are available at URBTIX[^].

優惠購票計劃

Discount Schemes

優惠票
Concessionary Tickets

全日制學生、六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人、綜合社會保障援助受惠人士可獲**半價優惠**。綜援受惠人士優惠票數量有限，先到先得⁺。

優惠票持有人入場時，必須出示可以證明身份或年齡的有效證件。

Half-price tickets are available for full-time students, senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and the minder and Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) recipients. Tickets for CSSA recipients are available on a first-come-first-served basis⁺. Concessionary ticket holders must produce evidence of their identity or age upon admission.

[^] 肯特里奇《噢，信是彼邦》之門票於9月8日起亦同步在撲飛發售。更多購票及優惠詳情，請參閱香港小交響樂團網頁 www.hksl.org Tickets for *Oh, To Believe In Another World* are also available at POPTICKET from 8 September. For more details of its ticketing and discount schemes, please visit Hong Kong Sinfonietta's website at www.hksl.org

⁺ 肯特里奇《噢，信是彼邦》之綜援受惠人士優惠票不設限額。No quota on half-price tickets for CSSA recipients for *Oh, To Believe In Another World* by Hong Kong Sinfonietta.

套票優惠[#] (9月8日起)
Package Booking Discount[#] (from 8 September)

每次購買兩場不同節目的正價門票，可獲**九折優惠**；每次購買三場不同節目的正價門票，可獲**八五折優惠**；每次購買四場或以上不同節目的正價門票，可獲**八折優惠**。

10% discount on full-price tickets for each purchase of 2 different programmes;

15% discount on full-price tickets for each purchase of 3 different programmes;

20% discount on full-price tickets for each purchase of 4 or more different programmes.

團體購票優惠[#] (9月8日起)
Group Booking Discount[#] (from 8 September)

每次購買四至九張正價門票，可獲**九折優惠**；每次購買十至十九張正價門票，可獲**八五折優惠**；每次購買二十張或以上正價門票，可獲**八折優惠**。

10% discount for each purchase of 4-9 full-price tickets;

15% discount for each purchase of 10-19 full-price tickets;

20% discount for each purchase of 20 or more full-price tickets.

週末套票優惠[#] (9月8日起)
Weekend Package Booking Discount[#] (from 8 September)

每次購買下列組合中兩個或以上節目之正價門票，可獲**八折優惠**。

- 《死過翻生》及《末日回憶錄》
- 《山海經》及《如果我是陳奐仁》
- 《INK》、《RAIN》及《老人與他的海》
- 巴赫劇場《聖約翰受難曲》及肯特里奇《噢，信是彼邦》

20% discount for each purchase of full-price tickets for any 2 or more stage programmes within the same package below:

- Double Murder* and *The Once and Future*
- Book of Mountains and Seas* and *In the Name of Hanjin*
- INK*, *RAIN* and *The Old Man and His Sea*
- Bach im Theater: *St. John Passion* and *Oh, To Believe In Another World*

[#] 不適用於購買工作坊、大師班及後台／舞台導賞門票；以及經撲飛發售的肯特里奇《噢，信是彼邦》的門票。Not applicable to tickets for workshops, masterclasses and backstage / stage tours; and tickets for *Oh, To Believe In Another World* purchased through POPTICKET.

網上購票
Internet Booking

www.urbtix.hk

電話購票
Telephone Booking

3166 1288

(每日上午十時至晚上八時)
(10am-8pm daily)

流動購票應用程式
Mobile Ticketing App

URBTIX

(Android 及 iPhone / iPad 版)
(Android & iPhone / iPad versions)



查詢
Enquiries

節目
Programme

2370 1044

(星期一至五：上午九時至下午一時，下午二時至六時；
星期六、日及公眾假期休息)
(Monday - Friday: 9am-1pm, 2-6pm;
closed on Saturdays, Sundays & public holidays)

票務
Ticketing

3166 1100

(每日上午十時至晚上八時)
(10am-8pm daily)

網址
Website

www.nvaf.gov.hk

(節目 Programme)

www.urbtix.hk

(票務 Ticketing and internet booking)

備註
Points to Note

- 所有節目歡迎六歲或以上人士入場（《死過翻生》、《末日回憶錄》、《格拉之思》及《INK》除外，《死過翻生》及《格拉之思》適合十三歲以上人士；《INK》十六歲以下恕不招待；《末日回憶錄》十八歲以下恕不招待）。

- 工作坊、大師班及後台／舞台導賞之合適參與年齡請參閱**節目介紹**。

- 每票只限一人進場。

- 若節目開始前三小時，天文台發出八號或以上之熱帶氣旋警告訊號或黑色暴雨警告訊號，或有關警告訊號仍然生效，該節目一般會取消。持票者可登入網頁 www.nvaf.gov.hk 或 www.lcsd.gov.hk 了解節目是否如期舉行。至於退款安排，可稍後於辦公時間內致電 2370 1044 查詢。

- 如遇特殊情況，主辦機構保留更換節目及表演者的權利。

- 節目內容並不反映康樂及文化事務署的意見。

- 觀眾務請準時入場，遲到者須待適當時候或中場休息方可進場。

- 購買每張門票，只可享用以上其中一種優惠，請於購票時通知票務人員優惠種類。

- 顧客每購買一張殘疾人士優惠門票，即可同時以相同優惠購買一張門票予看護人。

- 每張門票折扣後的票價將計算至個位數，不足港幣一元亦作一元計算。

- Audiences aged 6 and above are welcome to attend all shows, except *Double Murder* and *Tao of Glass* (suitable for ages above 13), *INK* (audiences below 16 will not be admitted) and *The Once and Future* (audiences below 18 will not be admitted).

- Please refer to **programme details** for age recommendation of workshops, masterclasses and backstage / stage tours.

- Each ticket admits one person only.

- Programmes will normally be cancelled when Tropical Cyclone Warning Signal No. 8 or above, or the Black Rainstorm Warning is issued or remains in effect three hours before the event starts. Ticket holders are advised to visit www.nvaf.gov.hk or www.lcsd.gov.hk for details of programme schedule changes, and to call 2370 1044 after resumption of normal office hours for refund arrangements.

- The presenter reserves the right to substitute artists and change the programme should unavoidable circumstances make it necessary.

- The content of the programmes does not represent the views of the Leisure and Cultural Services Department.

- Audiences are strongly advised to arrive punctually. Latecomers will only be admitted during interval or at a suitable break.

- Patrons can enjoy only one of the above discount schemes for each ticket purchased. Please inform the box office staff of the eligible discount type at the time of purchase.

- For each concessionary ticket for people with disabilities, the customer can purchase one ticket with the same concession for the minder.

- The price of each discounted ticket will be rounded up to the nearest dollar.